

Benutzerhandbuch



CARTAR FL-Mobile

Mobile Frontlader-Hebebühne

Betriebs-, Sicherheits- und Wartungsanweisungen

7. AUFLAGE – September 2010



EINLEITUNG

Sehr verehrte Kundin, sehr verehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen! Sie besitzen jetzt eines der innovativsten und einschlägigsten Produkte, die es heute für moderne Werkstätten der neuen Generation gibt.

Ihre zum vollen Potenzial eingesetzte mobile CARTAR-Hebebühne geht zwei Probleme an:

1. sie ermöglicht das gefahrlose Bewegen von beschädigten Fahrzeugen innerhalb der Werkstatt, und
2. sie bietet Werkstattbeschäftigten eine bequeme Arbeitsumgebung.

Ordnungsgemäß gewartet wird Ihnen Ihr CARTAR-Produkt über viele Jahre treue Dienste leisten und ein Vielfaches der Anschaffungskosten einsparen.

Ihr weltweit durch mehrere Patente geschütztes CARTAR-Produkt ist das Ergebnis von jahrelanger umfassender Entwicklung und Investition.

Ihr CARTAR-Produkt ist eine unter Einsatz hochmoderner Bauart, Technik und Komponenten vorzüglich gefertigte Maschine.

Dies gewährleistet die einfache Bedienung, Wartung und – am allerwichtigsten – IHRE Sicherheit.

Bill Carter
Managing Director (Geschäftsführer)
Cartar Industries

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	1
Inhaltsverzeichnis	2
Hinweise zu diesem Benutzerhandbuch	3
Sicherheit hat Vorrang	3
Sicherheitsvorkehrungen für Benutzer	4
Einführstelle der Zugstange	5
CARTAR FL-Mobile Bezeichnungen der Teile	6
Platzierung der Gummiblöcke	7
Auspacken und erstmaliger Zusammenbau	8
Position mit aktivierter Bremssperre	9
Positionierung unter dem Fahrzeug	10
Anheben eines Fahrzeugs	11
Absenken eines Fahrzeugs	12
Bedienteil – Bezeichnung der Teile	12
Wartung Ihrer CARTAR FL-Maschine	13
Zusätzliche CARTAR Produkte – CARTAR Rangier-Set	14
Fehlerbehebung – „Blasluftunterstützung“ beim Druckluftmotor	15
Zusätzliche CARTAR Produkte – CARTAR SUV Kit	16
CARTAR Garantie (Ausfertigung für CARTAR)	17
Garantie-Registrierformular (Ausfertigung für CARTAR)	18
CARTAR Garantie (Ausfertigung für den Käufer)	19
Garantie-Registrierformular (Ausfertigung für den Käufer)	20
Spezifikationen	21

Hauptniederlassung

Postanschrift:

CARTAR INDUSTRIES
P.O. Box 90
Mt. Martha
Victoria 3934
Australien

ABN: 78 884 276 079
Tel.: +61 3 59 87 1514
Mob.: +61 418 504 311
Fax: +61 3 59 87 1514
E-Mail: info@cartar.com.au
Internet: www.cartar.com.au

Patente: USA Pat.: 6,619,620 / EURO Pat.: 98960887-2
Aust. Pat.: 750669, PCT – AU03/00343

HINWEISE ZU DIESEM BENUTZERHANDBUCH

Die in diesem Benutzerhandbuch enthaltenen Informationen sollen Ihnen bei der gefahrlosen Bedienung, routinemäßigen Wartung und allgemeinen Pflege Ihrer CARTAR-Maschine helfen. Durch Befolgen dieser Richtlinien sichern Sie sich ein zuverlässiges Funktionieren Ihrer CARTAR-Maschine über viele Jahre hinweg.

In diesem Benutzerhandbuch bezieht sich die Bezeichnung „CARTAR-Maschine“ auf das auf Ihrem Garantie-Registrierformular angegebene CARTAR-Produkt.

Die Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet und kategorisiert:



SAFETY FIRST

„Sicherheit hat Vorrang“:

Weist auf generelle Sicherheitspraktiken hin.



DANGER

„Lebensgefahr“:

Eine Anweisung, die bei NICHTBEFOLGUNG zu schwerwiegenden oder lebensgefährlichen Verletzungen führen kann.



WARNING

„Warnung“:

Eine Anweisung, die bei NICHTBEFOLGUNG zu Personenschäden führen kann.



CAUTION

„Achtung“:

Eine Anweisung, die bei NICHTBEFOLGUNG zu Schäden an Maschinenteilen führen kann.

Das Lesen der in diesem Benutzerhandbuch enthaltenen Informationen allein eliminiert zwar NICHT das Risiko der Maschinenbedienung, es vermittelt Ihnen aber ein besseres Verständnis des korrekten und gefahrlosen Einsatzes dieser Maschine.



Dieses Symbol bedeutet VORSICHT und zeigt einen Hinweis zur persönlichen Sicherheit an.

Werden die Anweisungen nicht sorgfältig befolgt, kann dies zum Tod, zu Personenschäden und/oder Sachschäden führen.

Wenn sie die nachstehenden Sicherheitshinweise nicht gelesen oder verstanden haben, sind Sie nicht ausreichend vorbereitet, um diese CARTAR-Maschine zu bedienen. Lesen und verstehen Sie dieses Benutzerhandbuch und die auf dieses Gerät bezogenen Anweisungen in vollem Umfang.



SICHERHEIT HAT VORRANG

Diesen Abschnitt vor Einsatz lesen!

Aufgrund ihrer Verwendung ist diese CARTAR-Maschine potenziell gefährlich. Ein fahrlässiger oder unsachgemäßer Einsatz kann schwerwiegende oder sogar lebensgefährliche Verletzungen verursachen. Wichtig: Lesen und verstehen Sie den Inhalt dieses Benutzerhandbuchs und sorgen Sie dafür, dass nur reife Erwachsene diese Maschine bedienen. Es obliegt Ihnen zu gewährleisten, dass alle Personen, die diese Maschine bedienen, auch dieses Benutzerhandbuch gelesen und verstanden haben. Der Einsatz dieses Produkts auf unzuweckmäßige Weise kann zu schwerwiegenden oder sogar lebensgefährlichen Verletzungen führen.



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR BENUTZER



SETZEN SIE REICHLICH GESUNDEN MENSCHENVERSTAND EIN

1. SIE DÜRFEN NICHT zulassen, dass dieses Produkt von einer Person bedient wird, die nicht vorher die Sicherheitsvorkehrungen und Bedienungsanweisungen gelesen und verstanden hat. Lesen und verstehen Sie dieses Benutzerhandbuch.
2. SIE DÜRFEN NIEMALS zulassen, dass Kinder oder Minderjährige diese Maschine bedienen.
3. Diese Maschine ist IMMER in gut beleuchteter Umgebung einzusetzen.
4. Bedienen Sie diese Maschine NIEMALS bei Müdigkeit. BLEIBEN SIE IMMER AUFMERKSAM. Wenn Sie bei der Bedienung dieser Maschine ermüden, sichern Sie Ihre Maschine und legen Sie eine Pause ein. Wenn Sie ein geistiges oder körperliches Leiden haben, das sich durch anstrengende Arbeit verschlimmert, sollten Sie vor Bedienung dieser Maschine Ihren Arzt konsultieren.
5. Bedienen Sie diese Maschine NIEMALS unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen.



6. SORGEN SIE IMMER DAFÜR, DASS IHRE HÄNDE, FÜSSE UND IHR KÖRPER NICHT IN DIE NÄHE SICH BEWEGENDER MASCHINENTEILE GERATEN.

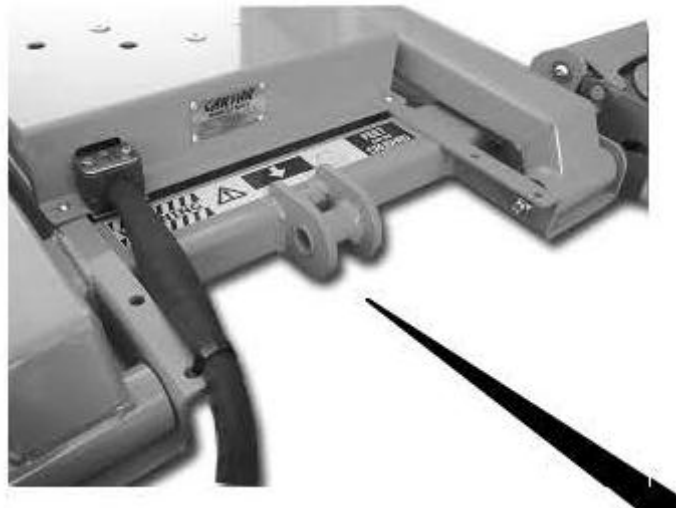
7. Prüfen Sie diese Maschine IMMER vor jedem Einsatz und sorgen Sie dafür, dass ihr Betriebszustand optimal ist.
8. Legen Sie in der Standposition, wenn die Maschine nicht bewegt wird, IMMER die Bremssperre ein.
9. Überschreiten Sie NIEMALS die Höchstlast von 2.500 kg dieser Maschine.
10. Begeben Sie sich in ausgefahrenem Zustand NIEMALS in den Bereich des inneren Rahmens der Hubvorrichtung dieser Maschine.
11. Halten Sie die Last IMMER so niedrig wie möglich, wenn die Maschine horizontal bewegt wird.
12. Sorgen Sie IMMER dafür, dass die Hydraulikflüssigkeit auf dem empfohlenen Füllstand gehalten wird.
13. Setzen Sie auf dieser Maschine befindliche Fahrzeuge NIEMALS maschinellen Krafteinwirkungen aus.
14. Sorgen Sie vor dem horizontalen Bewegen der Maschine IMMER für eine saubere und niveaugleiche Bodenoberfläche.
15. Sorgen Sie vor dem Aufsetzen einer Last IMMER für eine korrekte Platzierung der Gummiblöcke.
16. Fahren Sie Ihre Maschine NIEMALS ein oder aus, ohne vorher den Hydraulikzylinder montiert und seine Betriebsfähigkeit geprüft zu haben.
17. Achten Sie IMMER darauf, dass sich keine Elektrokabel in der Nähe Ihrer Maschine befinden.
18. Achten Sie vor dem Ausfahren der Maschine IMMER darauf, dass die Last gesichert und ihr Gewicht gleichmäßig auf der Tragfläche verteilt ist.
19. Setzen Sie Ihre Maschine NIEMALS Druckluftquellen bzw. Druckluftzuführungen über 100 PSI oder 7 bar aus.
20. Fahren Sie Ihre Maschine NIEMALS ein oder aus, wenn der Radius der gegebenen Bodenfreiheit weniger als drei Meter beträgt.

Fortsetzung nächste Seite

SETZEN SIE REICHLICH GESUNDEN MENSCHENVERSTAND EIN



21. Hände, Füße oder Ihr Körper dürfen NIEMALS unter diese Maschine geraten, wenn die Maschine ungesichert und nicht von Abstützböcken gestützt ist.
22. Handeln Sie bei Anzeichen von Abnutzung oder Fehlerhaftigkeit an Maschinenteilen IMMER sofort und entladen Sie die Last von Ihrer Maschine.
23. Ersetzen Sie abgenutzte oder fehlerhafte Maschinenteile IMMER und AUSSCHLIESSLICH mit von CARTAR empfohlenen Teilen.
24. Arbeiten Sie NUR DANN an auf Ihrer Maschine befindlichen Fahrzeugen, wenn die Bremssperrung der Maschine aktiviert ist.
25. Schieben Sie Ihre Maschine mit einem Fahrzeug an Bord IMMER bei geringstmöglichem Tempo.
26. Sorgen Sie beim Absenken der Maschine in die Bremssperrposition immer dafür, dass umstehende Personen ihre Füße in einen sicheren Abstand gebracht haben.
27. ALLE Ersatzteile sind von Ihrem Vertriebshändler oder von Cartar Industries, P.O. Box 90, Mt. Martha, Victoria 3934, Australien, erhältlich.
28. Dieses Benutzerhandbuch steht zum Herunterladen von unserer Website www.cartar.com.au bereit. Rufen Sie dort die Seite „Literatur“ ab.



Einführstelle der Zugstange

CARTAR FL-Mobile Bezeichnungen der Teile

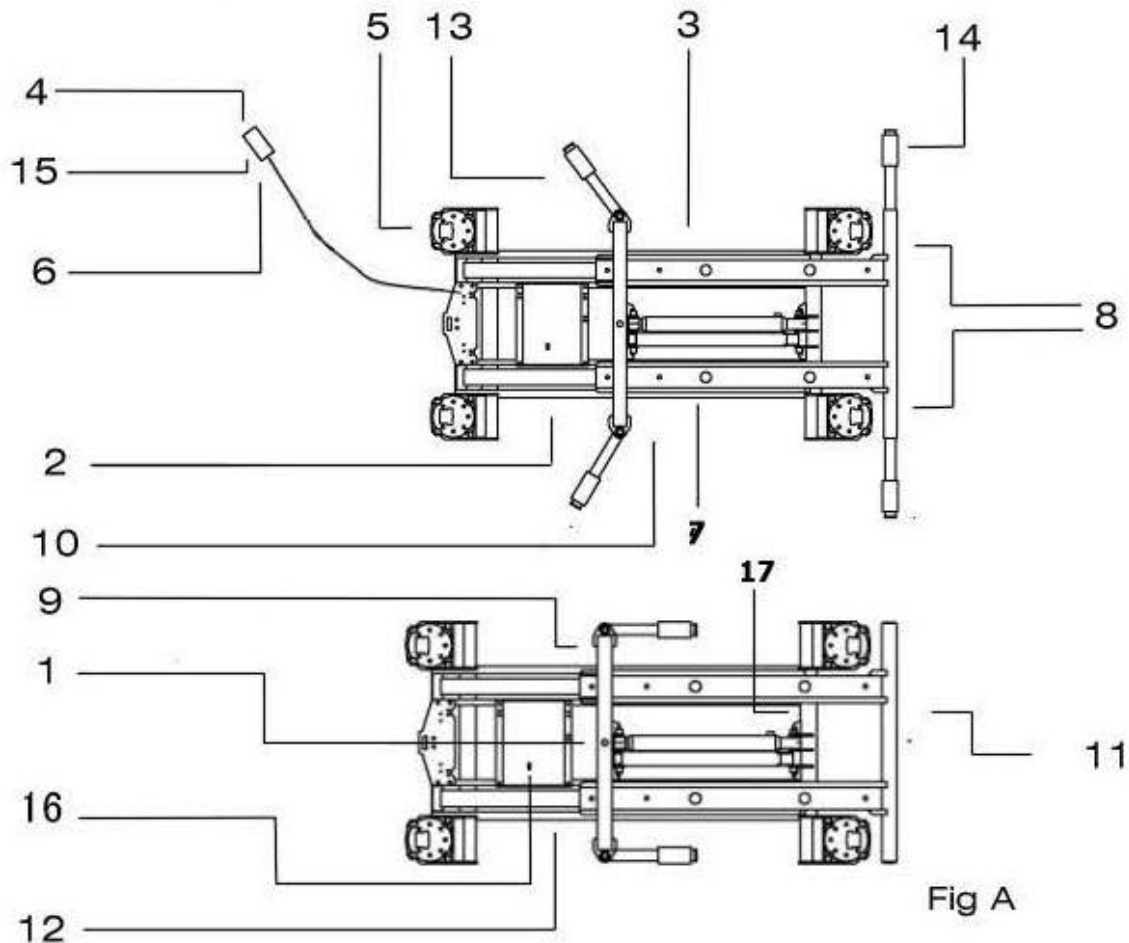


Abbildung A: Zur Aufbewahrung zusammengeklappte CARTAR-Maschine

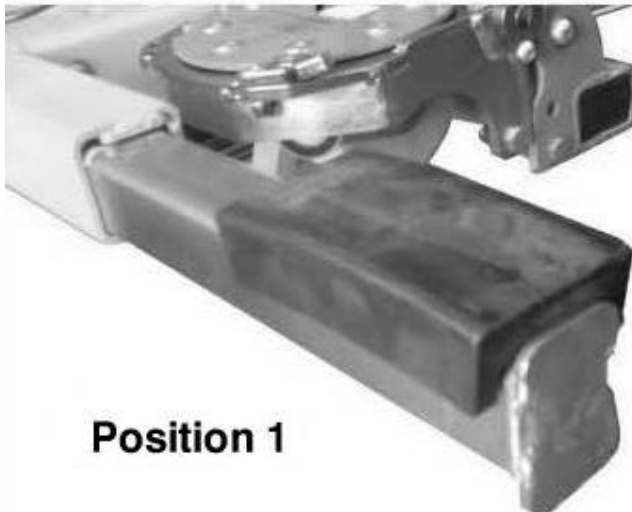
BEZEICHNUNGEN DER CARTAR-TEILE

- | | |
|--|---|
| 1. Öleinfüllstelle / Entlüftungsdeckel | 10. Grundgestell (blau) |
| 2. ASS-Haube der Hauptpumpe | 11. Obere Plattform (gelb) |
| 3. Hydraulikzylinder | 12. Haupthebearme (4 x) |
| 4. Lösemechanismus der Bremssperre | 13. Vordere Dreharme |
| 5. Laufrad (4 x) | 14. Hintere Teleskoparme |
| 6. Entsperrung des Sicherheitsriegels | 15. Bedienteil |
| 7. Sicherheitsriegelarm | 16. Wartungsöffnung des Druckluftmotors |
| 8. Rad-Richtungsarretierung | 17. Haltebolzen des Hydraulikzylinders |
| 9. Öltank | |

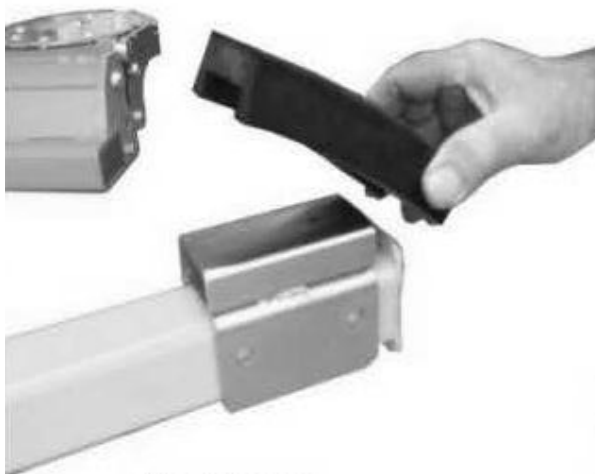
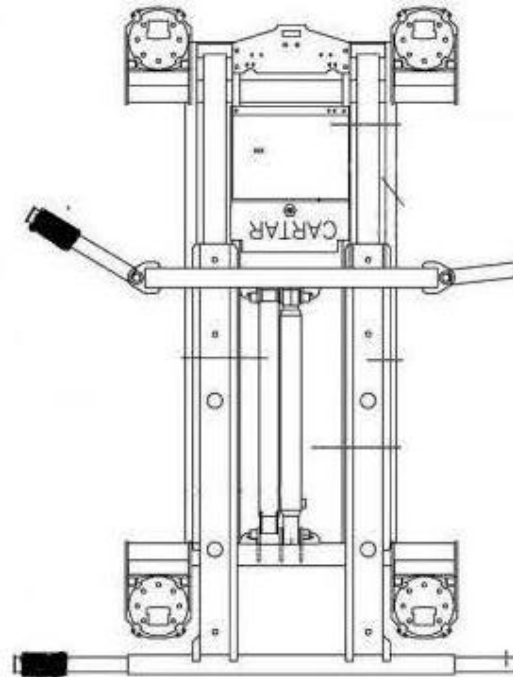
PLATZIERUNG DER GUMMIBLÖCKE



Achten Sie auf eine sorgfältige Platzierung der Gummiblöcke. Die nachstehenden Abbildungen zeigen die von Cartar Industries dringend empfohlenen Kombinationen. Bei Einhaltung genügt dies den Hebeanforderungen für alle PKW. Die von Cartar Industries gewährte Garantie gilt ausschließlich für CARTAR-Gummiblöcke. Es folgen die jeweiligen Seitenansichten:



Position 1



Position 2

Klemme ohne Schrauben



Position 3

Klemme mit Schrauben
Schrauben: Durchmesser 10mm,
Länge 75mm, Festigkeitsklasse 8.8
(10x75-8.8)

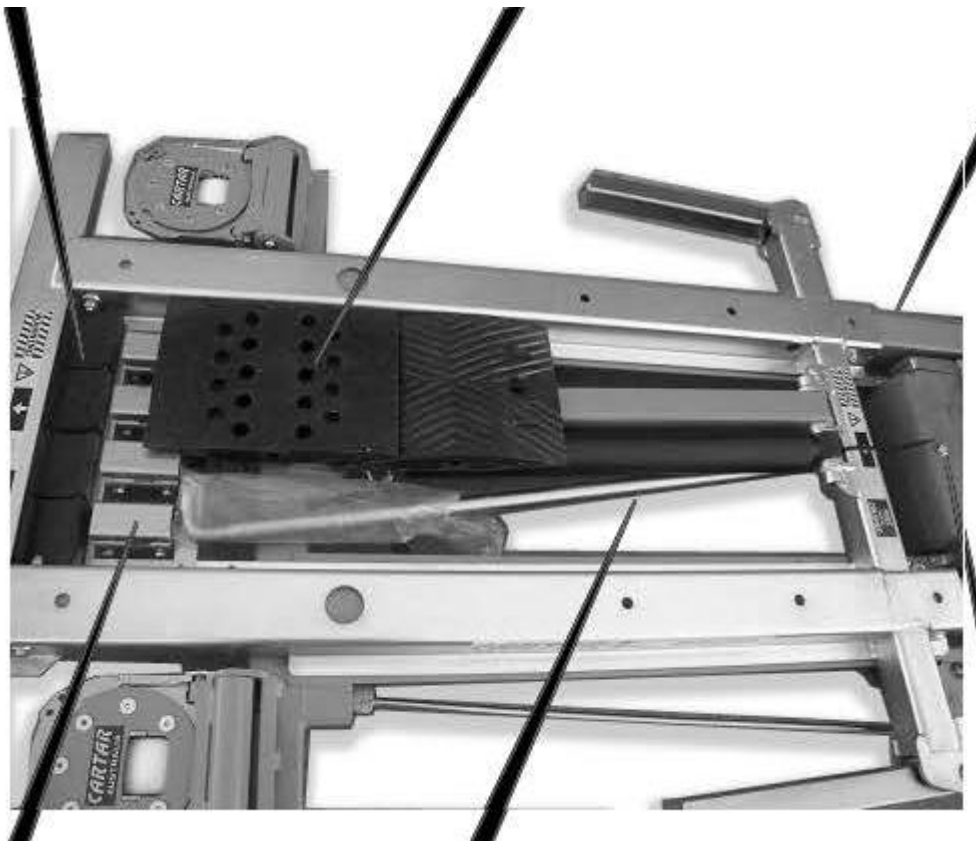
AUSPACKEN UND ERSTMALIGER ZUSAMMENBAU

1. Packen Sie die CARTAR FL-Maschine komplett aus und entfernen Sie rundherum sämtliche Verpackungs- und Holzreste sowie sonstiges Transportkehrgut.
2. Setzen Sie die CARTAR FL-Maschine auf einen sauberen, niveaugleichen Betonboden.
3. Packen Sie folgende Gegenstände aus: 1x Zuggriff, 1x Benutzerhandbuch, 2x Gummikeile, 4x Gummiblöcke, 4x Blockhalterungen. Packen Sie nun das Bedienteil aus, breiten Sie es flach aus und überprüfen Sie es auf sichtbare Transportschäden oder -schrappen.
4. Lesen Sie das Benutzerhandbuch **AUFMERKSAM** und **GRÜNDLICH** durch.
5. Geben Sie zwei Tropfen Öl für Druckluftwerkzeuge in den am Bedienteil befindlichen Druckluftanschluss.
6. Setzen Sie eine für Ihre Druckluftanlage passende Steckvorrichtung auf den am Bedienteil befindlichen Druckluftanschluss.
7. Nehmen Sie eine generelle Inspektion Ihrer CARTAR FL-Maschine vor und prüfen Sie, dass sie keine Transportschäden erlitten hat und **KEINE** Öllecks aufweist.

Gummiblöcke

Gummikeile

Benutzerhandbuch



Gummiklemmen

Zugstange

Öltankfüllvorrichtung

BETRIEBSANWEISUNGEN



POSITION MIT AKTIVIERTER BREMSSPERRE

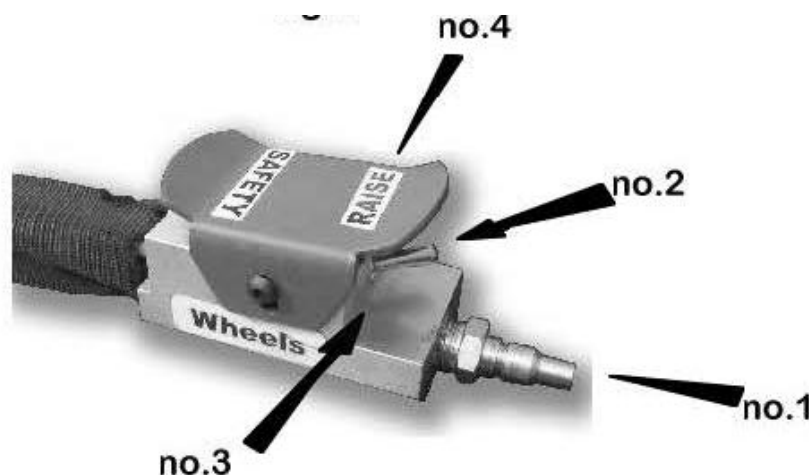
Die Bremssperre ist aktiviert, wenn die Räder keine Bodenhaftung mehr haben, kein Gewicht mehr tragen und das blaue Stahlgrundgestell der CARTAR FL-Maschine auf dem Betonboden ruht. In dieser Position ist Ihre CARTAR FL-Maschine stationär.

1. Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände, Finger und Füße in sicherer Entfernung von der CARTAR FL-Maschine befinden.
2. Schließen Sie die Druckluftleitung an das Bedienteil an (Abb. A, Nr. 1).
3. Schalten Sie am Bedienteil auf „Plattform“ um (Abb. A, Nr. 2).
4. Nun senkt sich das blaue Grundgestell ab und ruht auf dem Betonboden.

POSITION MIT GELÖSTER BREMSSPERRE

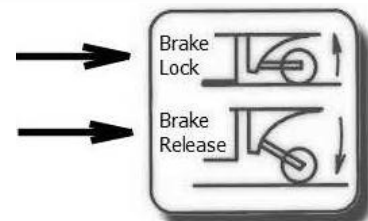
1. Schließen Sie die Druckluftleitung an das Bedienteil an (Abb. A, Nr. 1).
2. Schalten Sie das Bedienteil auf die Stellung „Räder“ um (Abb. A, Nr. 3).
3. Drücken Sie am Bedienteil auf den blauen Auslöser „HEBEN“ [RAISE]. SEIEN SIE DARAUF VORBEREITET, DASS IHRE CARTAR FL-MASCHINE GGF. INS ROLLEN GERÄT.
4. Ihre CARTAR FL-Maschine ist jetzt mobil. Seien Sie sich bewusst, dass Ihre CARTAR FL-Maschine potenziell gefährlich ist und ihre VOLLE Aufmerksamkeit erfordert.

Abbildung A



POSITION MIT AKTIVIERTER BREMSSPERRE
(Brake Lock = Bremssperre)

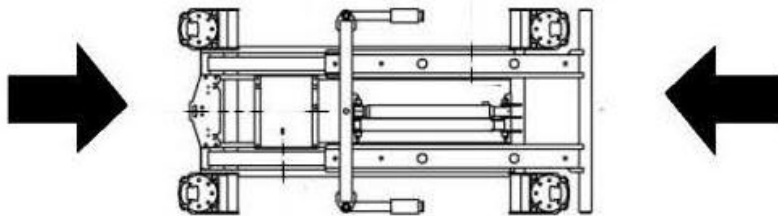
POSITION MIT GELÖSTER BREMSSPERRE
(Brake Release = Entsperrung der Bremse)



PLATZIERUNG UNTER DEM FAHRZEUG

Die CARTAR FL-MASCHINE IST VON DER FRONT ODER VOM HECK AUS UNTER DAS FAHRZEUG ZU PLATZIEREN.

Die Zugstange kann entfernt werden, sobald das Fahrzeug angehoben ist. Um es nun zu bewegen, drücken Sie gegen das Fahrzeug. Nach Entfernung der Druckluftleitung kann das Bedienteil unter der Karosserie aufgehängt werden.



Richten Sie das Fahrzeug ZENTRIERT auf der Maschine aus. Vor dem Anheben muss **UNBEDINGT** gewährleistet sein, dass das Gewicht des Fahrzeugs gleichmäßig auf der CARTAR FL-Maschine verteilt ist.

RAD-RICHTUNGSSARRETIERUNG:

ARRETIERT



ENTSPERRT



Die Richtungsarretierung der Räder soll die Führung und Steuerung Ihrer Maschine erleichtern. Die Steuerarretierungen lassen sich mit einem Maulschlüssel (14 mm oder 9/16" AF) ansetzen bzw. freigeben.

BETRIEBSANWEISUNGEN – ANHEBEN DES FAHRZEUGS

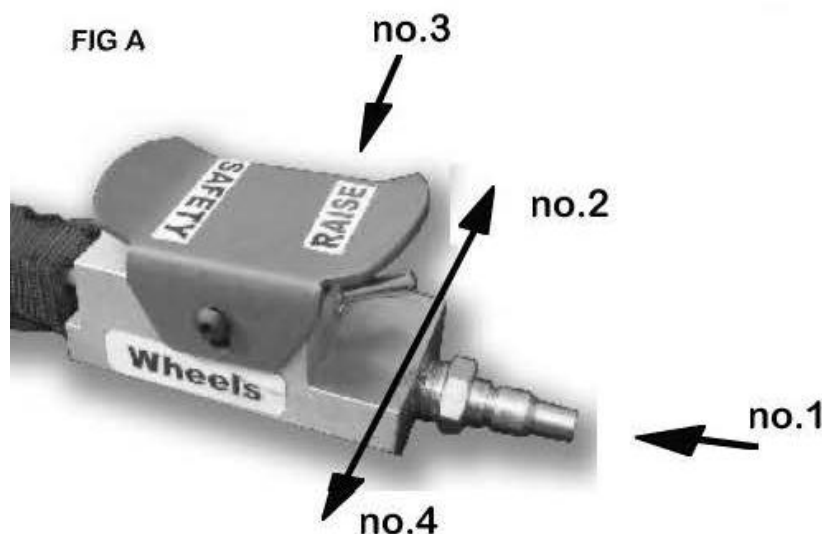
1. Prüfen Sie, dass die obere Plattform vollständig heruntergelassen ist und das Grundgestell nur minimale Bodenfreiheit aufweist, sich aber noch rollen lässt.
2. Die CARTAR FL-Hebebühne wird von der Frontpartie oder vom Heck aus unter das Fahrzeug geführt (siehe „Positionierung unter dem Fahrzeug“ auf Seite 10). Rollen Sie die CARTAR FL-Hebebühne so unter das Fahrzeug, dass sein Gewicht gleichmäßig auf der Hebebühne verteilt ist.
3. Senken Sie das Grundgestell in die Position mit aktivierter Bremssperre ab (siehe Seite 9), ehe Sie das Fahrzeug anheben.
4. Legen Sie die Gummiblöcke an geeigneten Stellen unter das Fahrzeug (siehe Seite 7, Abb. 2)
5. Schließen Sie die Druckluftleitung an das Bedienteil an (Abb. A, Nr. 1)
6. Sorgen Sie dafür, dass sich in einem Radius von drei Metern rund um die Hebebühne keine Personen oder Gegenstände befinden.
7. Schalten Sie das Bedienteil auf „Plattform“ um (Abb. A, Nr. 2).
8. Drücken Sie auf dem Bedienteil auf „ANHEBEN“ [RAISE] (Abb. A, Nr. 3).
9. Beobachten Sie das Fahrzeug aufmerksam, während es auf die gewünschte Höhe angehoben wird.
10. Schalten Sie bei Erreichen der gewünschten Höhe auf „RÄDER“ [WHEELS] um, dann senkt sich die obere Plattform auf die nächste Einklinkposition auf dem Sicherheitsarm ab (Abb. A, Nr. 4).
11. Jetzt kann die Bremssperre gelöst und die CARTAR FL-Hebebühne bewegt werden. Wenn es nicht erforderlich ist, das auf der CARTAR FL angehobene Fahrzeug zu bewegen, stellen Sie die Räder wieder auf die Position mit aktivierter Bremssperre um (siehe Seite 9).
12. Sobald der Sicherheitsriegel der CARTAR FL-Hebebühne eingerastet ist, kann auch die Druckluftleitung vom Bedienteil entfernt werden.



HINWEIS:

Aktivieren Sie **IMMER** die Bremssperre, wenn die CARTAR FL-Hebebühne nicht bewegt wird.

Abbildung A

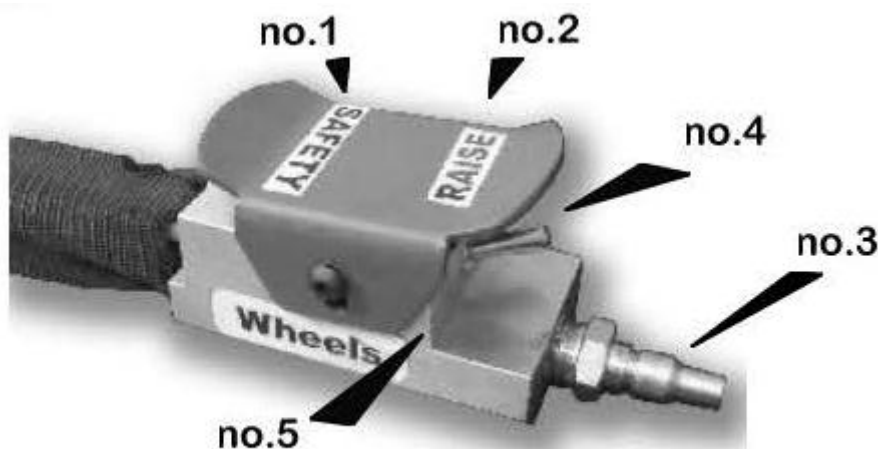


ABSENKEN DES FAHRZEUGS

1. Senken Sie das Grundgestell in die Position mit aktivierter Bremssperre ab (siehe Seite 10), ehe Sie das Fahrzeug absenken.
2. Schließen Sie die Druckluftleitung an das Bedienteil an (Nr. 3). Befestigen Sie den Schlepphaken erneut, solange die Unterseite des Fahrzeugs zugänglich ist (Seite 9).
3. Prüfen Sie, dass sich in einem Umkreis von drei Metern keine Personen oder Gegenstände befinden.
4. Schalten Sie auf dem Bedienteil auf „Plattform“ um.
5. Drücken Sie auf dem am Bedienteil befindlichen blauen Auslöser auf „ANHEBEN“ [RAISE] und fahren Sie die Plattform circa 25 mm hoch. Dies ermöglicht das Einfahren des Sicherungsriegels.
6. Lassen Sie die Taste „ANHEBEN“ [RAISE] los und drücken Sie jetzt auf dem blauen Auslöser auf „SICHERHEIT“ [SAFETY] (Nr. 1).
7. Schalten Sie, während Sie auf dem blauen Auslöser weiterhin auf die Taste „SICHERHEIT“ [SAFETY] drücken, auf „RÄDER“ [WHEELS] um.
8. Jetzt beginnt der Absenkvorgang von Plattform und Fahrzeug.
9. Während des Absenkvorgangs kann die Plattform jederzeit gestoppt werden, indem der blaue Auslöser auf der Taste „SICHERHEIT“ [SAFETY] losgelassen wird. Ohne Druck rastet die Plattform an der nächsten Klinke ein.
10. Ihre CARTAR FL-Plattform ist jetzt komplett eingefahren und das Fahrzeug steht wieder auf seinen eigenen Rädern.
11. Entfernen Sie alle Gummiblöcke und Blockhalterungen und bringen Sie die beiden Dreharme und die beiden Teleskoparme wieder in die Position „AN BORD“ [ONBOARD].
12. Lösen Sie die BREMSSPERRE der CARTAR FL so weit, dass sich Hebebühne unter dem Fahrzeug herausziehen lässt (Seite 9)

BEDIENTEIL

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Sicherheitsauslösung | 4. Schalthebel – Plattform anheben /
Räder absenken |
| 2. Hebeauslöser | 5. Schalthebel – Räder anheben /
Plattform absenken |
| 3. Druckluftanschluss | |



WARTUNG IHRER CARTAR-MASCHINE



- Inspizieren Sie Ihre Maschine wöchentlich. Das gilt insbesondere für Druckluft- und Hydraulikleitungen. Ersetzen Sie beim ersten Anzeichen von Schäden die betroffenen Teile, ehe Sie Ihre Maschine erneut benutzen.
- Der Druckluftmotor ist unbedingt jede Woche zu ölen und zwar ausschließlich mit Druckluftgeräteöl. So erhalten Sie den optimalen Zustand Ihres Druckluftmotors. Geben Sie einfach zwei Tropfen Öl in die Druckluftleitung (siehe Abb. 1).
- Ersetzen Sie abgenutzte oder fehlende Gummiblöcke.
- Wir empfehlen regelmäßige Dampfreinigungen (Ihre Maschine enthält keine elektrischen Bestandteile), um Ablagerungen von schwerem Industrieschmutz auf der Maschine zu vermeiden.
- Lassen Sie alle 12 Monate das benutzte Hydrauliköl aus dem Öltank ab und füllen Sie ihn mit frischem auf (Hydrauliköl 46er Klasse). Nehmen Sie nur dann einen Ölwechsel vor, wenn die Maschine vollständig abgesenkt und nicht belastet ist. Ziehen Sie zum Ablassen des Öls den Rückführschlauch vom Tank ab. Sorgen Sie dafür, dass der Schlauch nach beendetem Ablassen wieder auf den Tank gesteckt und gut befestigt wird.
- Mit einem Fahrzeug an Bord sollte das Absenkttempo der Maschine niemals schneller als ihr Hebetempo sein. Sollte dies der Fall sein, laden Sie das Fahrzeug sofort ab und überprüfen Sie die Hydraulikanlage, einschließlich des im Hydraulikzylinder befindlichen Ventils.
- Ihre Maschine ist mit einer circa 2,13 Meter langen Flyerkette mit 12 mm Teilung ausgestattet. Benutzen Sie zum Schmieren der Kette einen Malerpinsel und eine Dose Öl. Tränken Sie den Pinsel mit Öl und tragen Sie es im Innenbereich der vier Radkästen auf. Schmieren Sie auch die Stelle, an der die Kette an den beiden Ziehstangen befestigt ist. Ölen Sie einmal pro Woche.
- Ihre Flyerkette sollte Ihnen eine Nutzungsdauer von drei Jahren geben. Ein Spanner für die Kette ist nicht vorhanden. Wechseln Sie die Kette aus, wenn eine Seite des Rades um 15 mm von der anderen versetzt ist.

Abbildung 1



Anschluss der Druckluftleitung



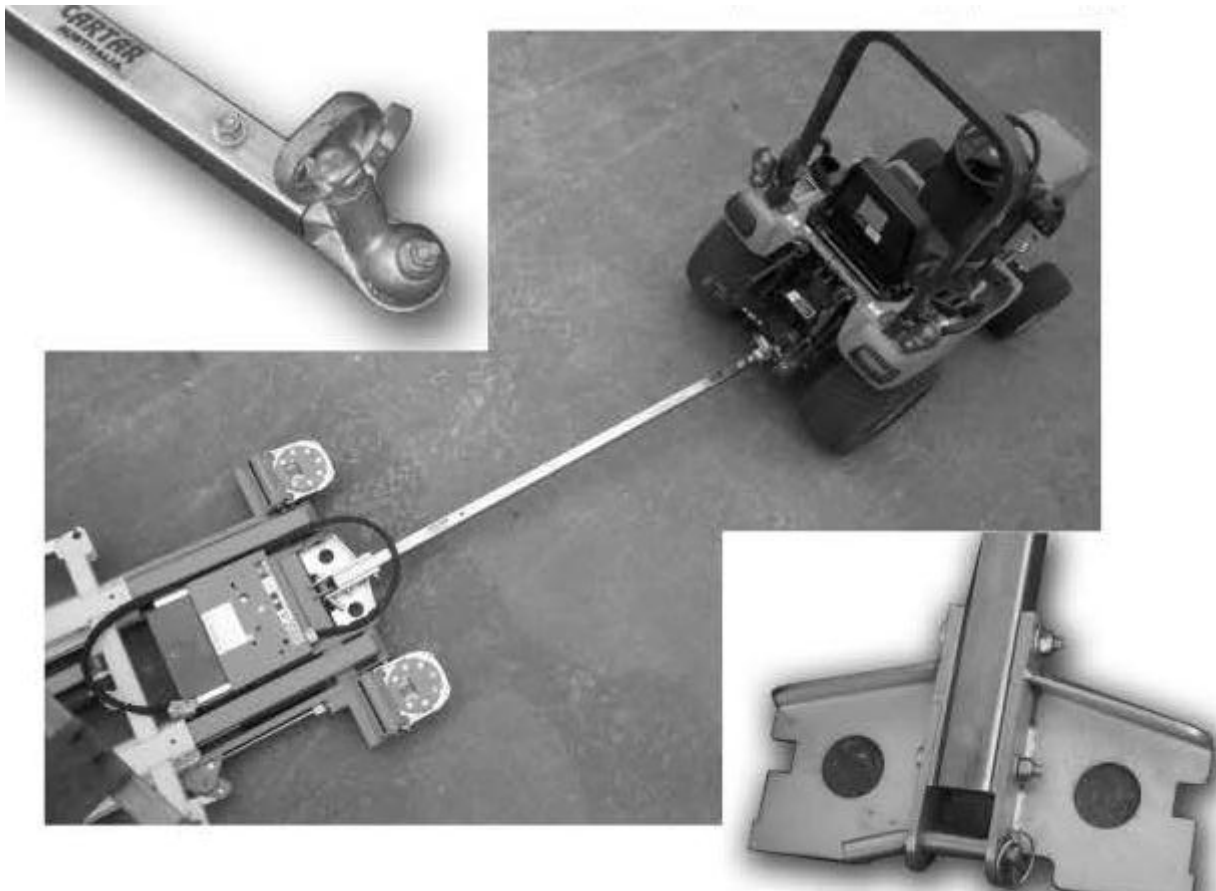
ZUSÄTZLICHE CARTAR-PRODUKTE

CARTAR

Serie: **"Tow Pack"** (Rangier-Set)

Sehen Sie sich unseren kurzen You Tube Clip auf unserer Website an!

Belastungsfähigkeit: 2500 kg (zum Rangieren)



Das CARTAR Rangier-Set bietet der modernen Werkstatt ein System zum Bewegen von beschädigten bzw. funktionsunfähigen Automobilen innerhalb der Werkstatt.



FEHLERBEHEBUNG „Blasluftunterstützung“

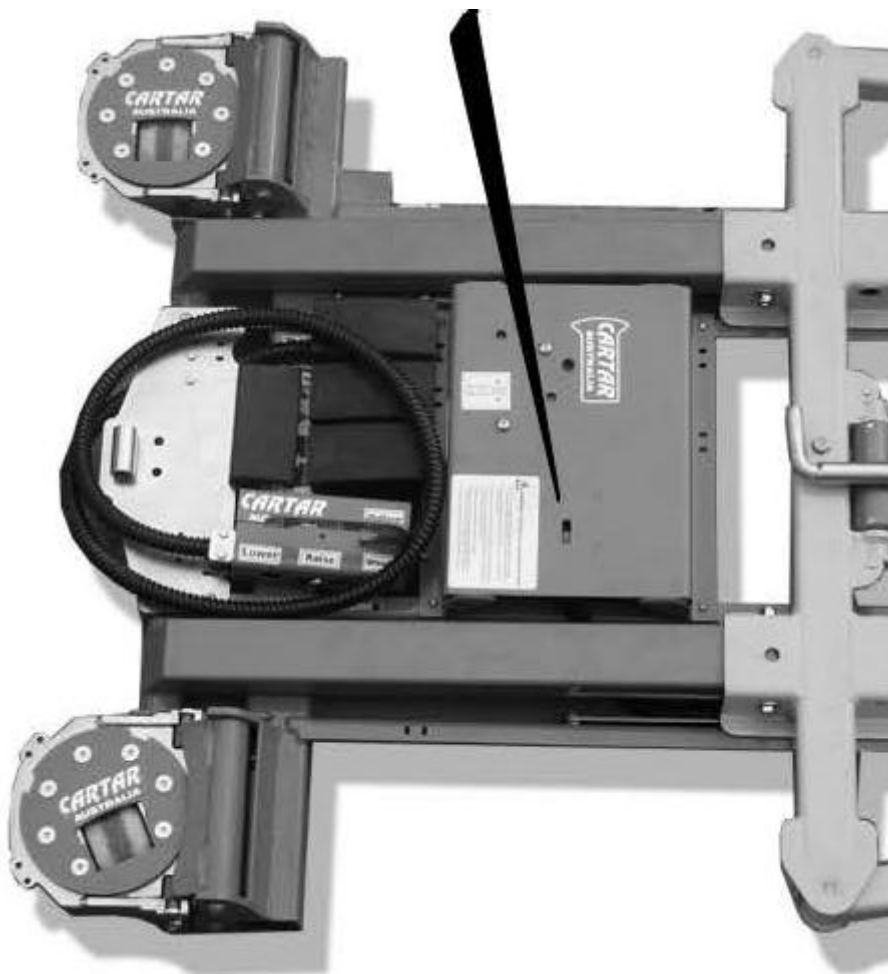
Es kann vorkommen, dass der Druckluftmotor nicht anläuft, obwohl Sie den Auslöser zum „Anheben“ drücken.

Statt dessen hören Sie Ihren Druckluftmotor Luft ausstoßen, ohne dass er läuft. Das kommt unter gewissen Umständen bei allen Druckluftmotoren gelegentlich vor.

Beheben Sie das Problem einfach so:

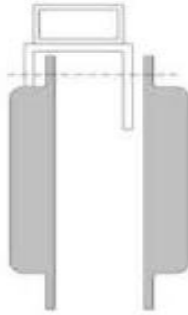
- a. Nehmen Sie die Druckluftleitung ab.
- b. Stecken Sie einen kleinen Schraubenzieher mit flacher Klinge in die Öffnung (Leitung AA) und bewegen Sie die legierte Riemenscheibe um eine Viertelumdrehung.
- c. Schließen Sie die Druckluftleitung wieder an und drücken Sie auf den Auslöser zum „Anheben“. Der Druckluftmotor sollte nun wieder reagieren.

Leitung AA

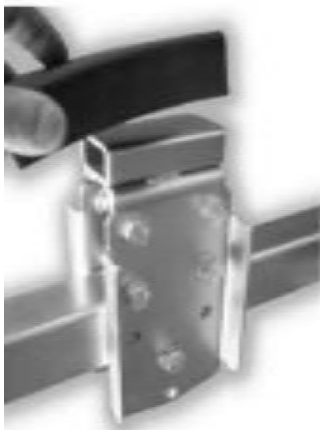


ZUSÄTZLICHE CARTAR-PRODUKTE

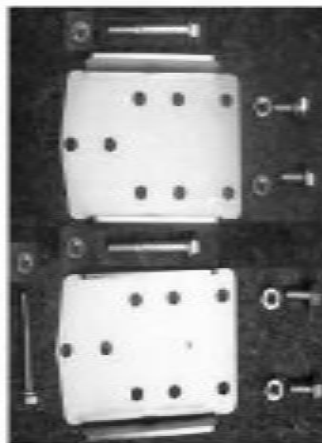
Serie: **CARTAR „SUV Kit“**



Der Cartar SUV Kit zeichnet sich durch die einzigartige Eigenschaft aus, dass er sich in der gewünschten Position anschrauben und feststellen lässt. Das ist wichtig, weil der CARTAR SL mobil ist. Beim Heben mit dem SUV Kit darf ein Höchstgewicht von 2500 kg nicht überschritten werden. Die Anordnung der Löcher ermöglicht die Wahl zwischen zwei Positionen.



Position B:
100mm (5inches)



Cartar SUV Kit
P/No. 4/CarSUV



Position A:
135mm (6.5 inches)

Das nachstehend abgebildete Standard-Halbebügelssystem ist im Lieferumfang aller CARTAR-Hebezeuge enthalten. Der CARTAR SUV Kit wird zusammen mit diesem Halbebügel eingesetzt. Um den CARTAR SUV Kit einsetzen zu können, ist das CARTAR Halbebügelssystem erforderlich.



CARTAR GARANTIE



GARANTIEZEITRAUM: 12 Monate

- Damit die Garantie ihre Gültigkeit erlangt und den Käufer schützt, ist das abgetrennte und unterzeichnete Garantie-Registrierformular (in der Ausfertigung für den Hersteller) innerhalb von 14 Tagen ab dem ursprünglichen Kauf an die Firma Cartar Industries zu schicken.
- Die obige Garantie bindet den Käufer und die Firma Cartar Industries an folgende Bedingungen:
- Es gilt eine Garantiezeit von 12 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs.
- Wenn die CARTAR-Maschine in diesem Zeitraum aufgrund fehlerhafter Teile bzw. Verarbeitung vonseiten des Herstellers nicht ordnungsgemäß funktioniert, so nimmt die Firma Cartar Industries oder ihr benannter Vertriebshändler auf kostenloser Basis für den Kunden alle erforderlichen Reparaturen vor.
- Diese Garantie gilt ausschließlich für die auf dem Registrierformular benannte CARTAR-Maschine.
- Es gilt als vereinbart, dass die Firma Cartar Industries darüber hinaus keinerlei Haftung für infolge eines Defekts an dieser CARTAR-Maschine entstandene Verletzungen, Verluste oder Folgeschäden übernimmt.
- Die Garantie gilt nicht, wenn diese CARTAR-Maschine durch Dritte, bei denen es sich nicht um den Hersteller oder seinen benannten Vertreter handelt, repariert, modifiziert oder auf andere Weise beeinträchtigt wurde. Sie gilt ebenfalls nicht für infolge von böswilliger oder versehentlicher Beschädigung erfolgte Ausfälle.
- Der Käufer verpflichtet sich zur Vornahme der in diesem Handbuch ausgeführten regelmäßigen Wartungsarbeiten und Inspektionen. Infolge nicht zeitgemäßer und/oder unzureichender Pflege bzw. Substitution normaler Wartungsartikel entfällt diese Garantie, ebenso wie infolge des Einsatzes von anderen Teilen als den Originalteilen von CARTAR Industries.
- Die Firma Cartar Industries behält sich das Recht zur Modifizierung, Abwandlung oder anderweitiger Verbesserung von Produkten oder Teilen vor.
- Durch das Unterzeichnen dieses Garantieformulars bestätigt der Käufer, dass er diese Bedienungsanleitung in vollem Umfang gelesen und verstanden hat. Der Käufer erklärt sich außerdem einverstanden, dass nur solche Personen diese CARTAR-Maschine bedienen werden, die vorher dieses Benutzerhandbuch in vollem Umfang gelesen und verstanden haben.

Das MUSS der Käufer tun:

1. Füllen Sie die beiden Garantie-Registrierformulare auf Seite 18 (Ausfertigung für Cartar Industries) und auf Seite 20 (Ausfertigung für den Käufer) aus und unterzeichnen Sie diese.
2. Trennen Sie die Ausfertigung für Cartar Industries ab und senden Sie sie in einem frankierten Umschlag an Ihren autorisierten Cartar-Vertriebshändler.

(Diese Seite bitte an das Registrierformular, Ausfertigung für CARTAR heften)

GARANTIE-REGISTRIERFORMULAR

Ausfertigung für CARTAR:

Name des Käufers:

Firmenname:

.....

Anschrift:

.....

.....

Kaufdatum:

Seriennummer:

Name des Einzelhändlers:

.....

Anschrift des Einzelhändlers:

.....

Unterschrift des Käufers:

Unterschrift des Einzelhändlers:

(Bitte zum Einsenden abtrennen)

CARTAR GARANTIE



GARANTIEZEITRAUM: 12 Monate

- Damit die Garantie ihre Gültigkeit erlangt und den Käufer schützt, ist das abgetrennte und unterzeichnete Garantie-Registrierformular (in der Ausfertigung für den Hersteller) innerhalb von 14 Tagen ab dem ursprünglichen Kauf an die Firma Cartar Industries zu schicken.
- Die obige Garantie bindet den Käufer und die Firma Cartar Industries an folgende Bedingungen:
- Es gilt eine Garantiezeit von 12 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs.
- Wenn die CARTAR-Maschine in diesem Zeitraum aufgrund fehlerhafter Teile bzw. Verarbeitung vonseiten des Herstellers nicht ordnungsgemäß funktioniert, so nimmt die Firma Cartar Industries oder ihr benannter Vertriebshändler auf kostenloser Basis für den Kunden alle erforderlichen Reparaturen vor.
- Diese Garantie gilt ausschließlich für die auf dem Registrierformular benannte CARTAR-Maschine.
- Es gilt als vereinbart, dass die Firma Cartar Industries darüber hinaus keinerlei Haftung für infolge eines Defekts an dieser Cartar-Maschine entstandene Verletzungen, Verluste oder Folgeschäden übernimmt.
- Die Garantie gilt nicht, wenn diese CARTAR-Maschine durch Dritte, bei denen es sich nicht um den Hersteller oder seinen benannten Vertreter handelt, repariert, modifiziert oder auf andere Weise beeinträchtigt wurde. Sie gilt ebenfalls nicht für infolge von böswilliger oder versehentlicher Beschädigung erfolgte Ausfälle.
- Der Käufer verpflichtet sich zur Vornahme der in diesem Handbuch ausgeführten regelmäßigen Wartungsarbeiten und Inspektionen. Infolge nicht zeitgemäßer und/oder unzureichender Pflege bzw. Substitution normaler Wartungsartikel entfällt diese Garantie, ebenso wie infolge des Einsatzes von anderen Teilen als den Originalteilen von CARTAR Industries.
- Die Firma Cartar Industries behält sich das Recht zur Modifizierung, Abwandlung oder anderweitiger Verbesserung von Produkten oder Teilen vor.
- Durch das Unterzeichnen dieses Garantieformulars bestätigt der Käufer, dass er diese Bedienungsanleitung in vollem Umfang gelesen und verstanden hat. Der Käufer erklärt sich außerdem einverstanden, dass nur solche Personen diese CARTAR-Maschine bedienen werden, die vorher dieses Benutzerhandbuch in vollem Umfang gelesen und verstanden haben.

Das MUSS der Käufer tun:

3. Füllen Sie die beiden Garantie-Registrierformulare auf Seite 17 (Ausfertigung für Cartar Industries) und auf Seite 20 (Ausfertigung für den Käufer) aus und unterzeichnen Sie diese.
4. Trennen Sie die Ausfertigung für Cartar Industries ab und senden Sie sie in einem frankierten Umschlag an Ihren autorisierten Cartar-Vertriebshändler.

(Diese Seite bitte mit dem Registrierformular, Ausfertigung für den Käufer, aufbewahren)

GARANTIE-REGISTRIERFORMULAR

Ausfertigung für den KÄUFER:

Name des Käufers:

Firmenname:

.....

Anschrift:

.....

.....

Kaufdatum:

Seriennummer:

Name des Einzelhändlers:

.....

Anschrift des Einzelhändlers:

.....

Unterschrift des Käufers:

Unterschrift des Einzelhändlers:

CARTAR

führend in mobiler Hebertechnik

Serie: CARTAR FL-Mobile Spezifikationen**CE**

Eingefahrene Höhe:	125 mm
Ausgefahrene Höhe:	820 mm
Länge in komplett abgesenktem Zustand:	2,22 Meter
Breite mit eingefahrenen Armen:	1,10 Meter
Antriebssystem:	Kompressor (Luft/Hydraulik)
Maximale Hebelast:	2500 kg
Versandgewicht:	330 kg
Ölsorte:	Hydrauliköl – 46er Klasse
Ölvolumen im Tank:	3,5 Liter
Wenderadius:	360 Grad
Flyerkette:	Teilung – 12 mm

Sie allein kennen die betrieblichen Anforderungen und besonderen Bedingungen, unter denen Ihre Geräte in Ihrer Situation eingesetzt werden. Aus diesem Grund tragen Sie die VERANTWORTUNG für die Ausarbeitung, Einführung und Einhaltung geeigneter Sicherheitskonzepte für Ihren Betrieb, um so für die optimale Sicherheit Ihrer Person und der in Ihrem Umfeld tätigen Personen zu sorgen.

*Cartar-Vertriebshändler:***CE**